

Estd. Sept. 11, 1889.11

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus] PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 856

Saiva Prakasa Book Depot

CONTACT

FOR YOUR

PRICE 10 CENTS

VOL LXXIV

JAFFNA, FRIDAY DECEMBER 28, 1962

NO, 38

BOOKS

India, China & Ceylon

(By S. SIVASUBRAMANIAM)

(Continued from last issue)

vice to bring about peace late Prime Minister Mr. are at all times praise- S. W. R. D. Bandaranajke worthy, Ceylon has to be has been adopted and is very wary in her standards being continued by the of international conduct leader of the opposition, and justice. The country Mr. Dudley Senanavake and the government should and his party, who have not permit themselves to openly and unambiguousbe stampeeded in arriving ly expressed their deep at shortcuts or adopting sympathy for India. time serving methods, The proposed Colombo Conference summoned by that the Government our Prime Minister ought party, the Prime Minister to exercise great patience and our benign Governor and make an impartial General will not be tardy study and consideration of is giving expression to all issues at stake without similar sentiments of symbeing bustled by any of pathy, as has been done our leaders and advisers, generally by enlightened whether in political or and impartial internationadministrative however, assertive and aggressive they may be or agencies in our midst on China and India and its an occasion like the pre-implications have been certain conclusions inevisent. The Yogoslavia and raised beyond and above tably follow therefrom; U. A. R., and the Indian party alignments and Gov Governments have already ernments and opposition as follows: lodged Cavests in respect groups have expressed of the coming conference. Identical views because Ceylou would do well to of the very obvious moral think seriously of our age trends behind the action long and close association and conduct of the two the use of force in invawith India and of our countries and the far historic, religious and cul- reaching effect of such tural ties and of one of the activities and attitude on greatest Indians of all international affairs and times and the founder of peace. Such conserted one of the world religions action in Ceylon is only tion and occupation of Lord Buddha. Ceylon will proper and called for territory is nojustifiable, also have to think of mo- and is certain to prove the proper conduct would dern Indian leaders like beneficial and would Mahatma Gaudhi, Dr. radound to the credit of Radhakrishnan and Shri our country. Jawaharlal Nehrn all oil whom have been amongst Cerlon's greatest friends, forthorning nations con-The friendship and good-ference at Colombo are will of Indian headers to burdened with immense wards Ceylon was always responsibility not only to

While efforts and ad policy of friendship of the

It is sincerely trusted offices, al opinion.

persuasive foreign present dispute between

The organizers of the magilest and particularly their own respective counthe time tries and to Obira and of the late Prime Mi India, but also to the nister S. W. R. D. Banda- whole world It is not ranuke and it is being merely a dispute between It is a China and India. Such a matter of concern and limited appraisal of the anxiety to the people of situation is bound to re Ceylon as a whole of all sult in harm to the cause communities and creeds of international peace and that the leaders of the welfare. Reaceful settle present regime have not went of the China India yet officials expressed dispute is very desirable their sentiments of sym and there will be universal parky towards India on agreement or this point, ed bedian opinion regard, of the Shaive religion, this nateful occasion. At Throughout so many years, ing peace proposals about our bliss of the devotees. the same time, it is re- ludia has made patient freshing to note that the efforts to the solving of

her differences with China China has resorted to a massive and pre-planned application of the use of force on India. The assault on Indian territory is an assault on the principle of peaceful negotiations according to Shri Nehru and this charge is true in substance. desirability of peaceful negotiation has even been admitted by the Chinese Government.

The following is an extract from an utterance of the Deputy Foreign Minister of China, General Huang Chen appearing among the latest items of Dews: -

"In our opinion the Sino-Indian border question could peacefully be settled through negotiations"

that peaceful negotiation In many countries, the is the ideal thing. As the principle of peaceful negotiation is accepted, then sailam' is particularly some of them would be Manickavasagar's first

> I. China's action in giving up the method of negotiation and adopting diag and occupying terri tory already occupied by ladia is un justifiable.

2 If such military acthe proper conduct would be at its lowest for China to retrace her steps and withdraw military action already taken by her and vacate the territory which she invaded and of which she is presently to occupa cion. The opinion of cold season. India has been voiced by har Leaders when they request China to go back to the position occupied before Septemer 8th 1962, and to vacate the territory occupied through the force of arms and when they make this a condition for negotiation with the object of arriving at a peaceful settlement. The President of the Indian' Republic Dr., Radhakrishnan has tersely express

(Continued or page 4)

by peaceful negotiations. The Esoteric Significance THIRUVEMBAVAI

(BY AN ARTS GRADUATE)

Thirnvembavai, is the inspired-to name given to a set of immortal twenty stanzas, by Saint Thiruvembavai, beauty, something lovely to the perceiver. Empavavai means-Ol dear du festival, that is obserblessed damself.

Uttara-Kosa-Mankai, and which is said to confer finally reached Thiru- "Moksha" to the seer. vannamalai-in the North Arcot district. Thiru-So it is common ground vannamalai, which is deseribed as "Arunasalam" "Arunagiri", "Sonasalam", "Sonagiri" and "Sona sacred to the Hindus on "Thiru - Karthigai" day. verse of Thiruvembavai refers to this fact;-

> O! great Effulgence which that Hindus bathe very ending

O! mount which neither Vishnu nor Brahma could gauge for thy form The foot of Annamalai, which lies deep in the

Nor does its peak embrace in its acope all that is the culminating end.

sever depths

the beginning of December - "Markali" -- a very

Manickavasagar heard soul. To him came the Manickavasagar at Thirupof the Shaive roligion, of a teacher. pure bliss of the devotees. Manickavasagar; He was

verses of Manickavasagar, which 'Manthra of Manthrams' ends with "empayai". - the only one which Thiru is a prefix, which would awake the Tamil means prosperity and Nadu from their lethargy.

Thirvembavi is a Hinved for pine days before Ardra (Thrivadirai); and Manickavasakar, after terminates on the tenth obtaining his "Upathe day "the Ardbra Festi-sam" from Shiva, "Manth-val". Just as Annamalai ra" of grace, at Thiru- is important for the Karperunthurai, wended his thikai Theepa Festival, so way to worship Siva, at is Sidambaram, for the such shrines as Thiru- Thiruvembavai festival-

According to the Hindu Shastras, one full year for the Hindus, is equal to one day for the Celestials or Devas. From January to June. is day to them; and from July to December it is night. The last fortnight of December is dawn for the Devas. These days are peculiarly suitable for divine worship. It is because of this. knows no beginning or early in the morning and worship in the temples. In Sivan temples an additional pooja is done,

The matter that is dealt in the Thiruvembavai is as follows. After the great destruction of the world, the nine Saktis or the Creative forces-Manonmani, Sarvapoothathamani, Palap - pratha-Whea Manickavasagar Palavaharani. Kalvi - Kareached Annamalai, it was rani. Kali, Randri, Seddai and Vamai - create the world anew-the Sparks of the Divine Energy.

Manickavasagar the shouts of the maidens, tends that the soul, which who hailed their friends is wrapped in darkness, and woke them up to have should find its liberation their baths. He saw the by its seeking to be one maidens bedecked with with God. Bathing, is the flowers after their baths symbolic way of cleaning and trouping to the tem- the mind, ourselves imples singing hymns in mersing in the divine oraise of Lord Shiva. This ocean of grace. Lord picture struck a vibrant Arunalasaleswarar (Shiva) chord in Manickavasagar's manifested Himself to urge, to impart the truths perunthural in the form

> The value of rising (Continued on page 3)



தம்ச்சிவாயவே ஞானமும் கல்வியும் கமச்சிவாயவே நானரி விச்சையும் நமச்சிவாயவே நாதவின் றேத்துமே நம**்கிவாய**வே நன்னெறி காட்டுமே நிருச்சிற்றப்படை

Tindu Organ

FRIDAY, DECEMBER 28, 1962

Treasure These Thoughts

Freedom and emancipation depend on right thinking and right living.

-SWAMI SIVANANDA

CLARION CALL

The three-day All-Ceylon Saiva Conference which was held at the Navalar Ashrama Hall did not confine itself merely to learned discourses; it also resolved to take suitable steps to preserve educational institutions and Madalayams for the propagation of the ideals of Saiva Siddantha and the practice of Saivaism in accordance with the objects for which they were founded by the illustrious patriots of old The President of the Saiva Paripalana Sabhai comprehensively referred to the great ideals of the organisation that were inspired by Sri la Sri Arumuga Navalar and called for true Saiva service for the propagation of those lofty principles.

That those at the helm of affairs of educational institutions where students predominantly belong to the Saiva Religion should be entrusted to Saiva Educationists is a very cogent suggestion which must receive the

have been taken over by hand heartlessly uses the the Government should be butcher's knife to demarcated for use as in-spill that animal's blood tended by the Founders for the purpose of feeding of such Trusts and that on its carrion. Where is the income from such pro- cultural advancement if perties should be exclu- man is only learning to A choir, of the Colom-

in effect an appeal to the in practice.

ALL-CEYLON SAIVA CONFERENCE

Learned Discourses—Steps For Intensifying Practice of Religion

Navalar Ashrama Hall was the centre of attraction for three days this week. The occasion was the All-Ceylon Saiva Conference of the Jaffna Saiva Paripalana Sabhai, Shri N. Girithari Prasad, B. A., B. L., Honorary Judge of Coimbatore opened the Conference on Monday in the presence of a large gathering and presided over the deliberations on the first two days.

gates to the Conference declared open. were taken in procession from Shri Vannarponnai Vaideshwaran Temple af ter Pooja.

Shrimathi K. Kamadchi ammal M A., Lecturer at the Salem Government College presided over the forenoon Session on the third day.

The learned lecturers from India, delivered discourses on the teachings of the Great Saiva Saints.

Mr. T. Muttusamypillai, Bar-at-Law, President of the Sabhai, presiding over the concluding session paid a great tribute to the learned guests from India and explained the scope of work of the Sabhai referring to the patriotic services of the Saiva leaders of the past.

Mr. M Mylvaganam, Religious Propaganda Secretary of the Sabhai, welcomed the learned guests

Government for immediate and necessary action. The for the stopping of cow slaughter is entirely a

Shri Prasad and dele-twhen the Conference was

The following resolu tions were unanimously passed.

This Conference unanimously resolves (1) to urge the Government to expedite the establishment of the proposed Hindu Cultural University.

(2) That the Authorities should be requested to appoint only Saiva Tea chers as Head Teachers of Schools where the children are predominantly Sai-

ing out of the objects of the said Trusts.

Shrimat G Sabapathi of the great Seklar! Thesigar, Bhrama Sri K. fourth resolution calling Balasundarakurukkal, Pan dit T. Subramaniam, Vidmatter for the people to Chelliah, Vidwan Pon. feel and act. Tamilakam Muttukumaru, Vidwan K. must not be desecrated by Karthigesu, Pandit Vidwan

THIRUVEMBAVAI IN COLOMBO NORTH

sively used for the pur- behave like brutish beast? bo North Hindu Paribehave like brutish beast? The Sabhai must go a step further and lead a crusade against cow-slaughter. The resolution calling upon the Government to expedite the establishment of the proposed Hindu Cultural University, though a reminder, readily render every possity, though a reminder, readily render every pos- Modera, Blomendhal Road is really an indication of sible assistance to the and Kotahena Mr. S. the urgency of the matter. Sabhai for achieving the Balasingham leads this These resolutions are all purpose of the Conference band of singers of Thiruvembavai.

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

What a travesty of the Truth! Even Satan, they say, sometimes quotes scripture to suit his nefarious purposes. We regret we are obliged to quote such a long rigmarole of mischievous propaganda as this written in the guise of explanatory

The verse itself makes no comparison between North and South India. It is all a case of wishful thinking on the part of the commentators. The comparison is between the terrestial North and the heart of the devotee, between the macrocosm the outside world and the microcosm the inside of man. The thoughtful reader who ponders carefully over the words terrestrial world in the North (au said றைவயகம், literally earth in the North) will note that practically all our sacred shrines are located in the terrestial North, the Northern Hemisphere and not in the vast expanse of water, the aquatic portion of the Globe to the South of it. It will thus be seen that going to the North means going on pilgrimage to sacred shrines. Even today we in Ceylon use the words வடக்கே போதல் (going to the North) when we speak or religious pilgrimages. We do not say தெற்கே போகல், going to the South.

Students of the Peria Puranam will remember the feelings of piety and reverence engendered in their hearts when reading the lengthy soul-stirring description of our veteran Father Saint's anxious quest to witness and worship the Lord in all His Glory (3) That the Temples as manifested in His Heavenly Abode in Sri Kailaand Madalayams which sam. In narrating the incidents that occurred in the have formed part and course of the pilgrim's progress visiting and worparcel of those schools now shipping at Sri Kasi and other sacred shrines on the vested in the Government way, the chronicler states: xxx மீன்ன சேணியர் should be demarcated and வாரணு விருப்பிறேடு பணிந்த xxx பங்கயம்புரை and preserved for such use and that the income கரங்கள் இரண்டுமே கொடு தாவி ஏகுகல் மேயினர் derived from these pro- x x x with longing fervour did he worship Sri Kasi Charitable (Varanasi, Benares) the abode of the Lord possessed Trusts Funds should be of glittering matted locks and, xxx even after the exclusively used for the flesh of his flowery feet got worn off up to the maintenance of the estaankles, x x x he continued his pilgrimage crawling blishments and the carrywith the aid of his hands. We wonder if the words காக காகி என்று கால் கடுத்தோடி introduced into their so called explanatory notes by our "learned" friends are a mimicking parody of the solemn words

Elsewhere we had occasion to deplore the fact that the non-brahmin movement which started in South India in the closing years of the last century had degenerated from hatred of brahmins to hatred of Sanskrit and hatred of the Vedas and other holy which must receive the attention of the Government.

Karthigesu, Pandit Vidwan R. Thirunavukkarasu, Pandit Vidwan R. Thir books enshrined in that language. We now find that of and held up to redicule! And that too in the name of the holy Sage Tiru Moolar who came down from Sri Kailasam and returned thereto after accomplishing his God ordained mission of causing the spread of the Saiva Gospel in the South by reproducing the grand truths of the divinely revealed Agamas in Tamil at a time when our language was not particularly rich in Saiva religious literature,

> Oh! for the day when these 'learned scholars' our Thani Thamil friends, our own kith and kin,we write more in sorrow than in anger,-will see the error of their ways and return to their senses! Oh! for the day when they will get cured of the fell disease of brahmino - phobia, more to be dreaded and shunned than plague and cholora !- we say more to be dreaded and shunned than plague and cholora advisedly, as these latter affect our physical bodies only while the former affect our mental' moral and spiritual welfare as well,

> > (Continued on page 4)

THE CHAMPION REFORMER OF THE HINDUS

ARUMUGA NAVALAR

VIII

(18-12-1822 -- 19-11-1879)

(V. MUTTUCUMARASWAMY B. A.)

(South India)

Madras in 1860, to do bis printing work as paper and the commentaries on these labour were also cheap. it and left it in charge of sing songs to the devotees his disciple Sadasivapillai of Siva in the inner preand went to Chidamba cinets of the temple and Some changes for the ram. This press of his to get them to read some better indicated. was known as Vidyanu- religious matter. palana Yanthirasalai.

Chidambaram is a holy city to the Shaivaites and this city was a hundred fold dear to Arumuga Navalar.

Navalar issued a manifesto in May, in which he adumbrated his objectives He said that even from his child-hood, his aim was to establish Tamil schools, where the tenets of the Hindu faith could 'madam', so as to propabe inculcated. Religious knowledge was very essential he said, and he selected Chidamparam, to be the follows: -

1. To purchase a piece of land in a sacreo street at Chidambaram in South India.

2. In this site, a school, a hall for Pooja, a hall for imparting "shastras" and a Refectory-building (an inn)in three storeys should be built, In addition there should be a flower garden, for picking flowers for Shiva Pooja,

3 In this School, teachers who were both highly educated, and whose moral conduct was unble mished, should be ap pointed to teach the pupils,-Readers, Nighando, 11. Every year' there ethical works of Thiru-should be a balance sheet valluvar, Siva Furanas, showing the income and Grammar, Logic, Saiva works of before this august assem Religion in prose, Geo-bly, which should read, graphy, Astronomy, Me and printed and distributdicine, Astrology, Agri. ed to all. culture; Commerce, Politics, Architechture and so in this school, and lett for spend their whole life for forth and so on.

4. To appoint well. trained "Othuvars" (Psalm desire to pursue their singers) in order to teach studies at leisure, provithe children, to sing sion should be made edu-Thevarams and sing Thi-Таші ruvasagam - the Sacred Scripture, in the c'ear pronunciation,

in the choultries and in each. the land, these are to read (14) By selecting from

Navalar in Tamil Nadu the Periapuranam, the Tuiruvilaiyadat . puram, Turu yathayooradikal -pu-The press that Navalar ra im, Koyit - puranam, owned in Jaffna was too the Kandapuranam, Upasmall for his requirements. thesa Kandam, Vayu San-Consequently he went to sithai (Siva Puranas) Sivaharumotharam and give

b. In the evenings, to

7. To organise festivals on the dates that the following attained Moksha -Thiru Gnana Sambaudar, and the rest of the trio (Sundarar, Manickar, and Appar (Thirunavukkarasar) to Sekkilar, the author of Periya Puranam. to Meykandathevar, the author of Saiva Siddhanta and the other two 'Santhana Kuravars." To celebrate these festivals in this

gate the glories of these, 8. To ordain those selected ones, from this school, as well as outside, His objectives were as and get these to study he enlightened Saiva Siddhanta scriptures.

> 9. If the proprietors of he inns "Madams" (Madathipathikal), nobles, gentlemen were to denote a little rice, to this choultry, this would meet the wants of those who have renounced life-the Sannyasins', and other poor people who study

study in this school, favourable for new deals. should be tested by a board consisting of VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta the Heads of maths, Vidvans and elite of the place,

Arithmetic, expenditure and presented

English studies, and secured material jobs, if they cate them.

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 30-12-62 TO 5-1-63

tikai 1st part [MedhaRasi]

Gains through landed improve. But there will with relatives likely. be no mental peace.

TAURUS Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mir 1 + 1 1sha 1. 2 Idapa Rasi

Domestic affairs will be Fathers relatives will cause you some annoyance.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam I. 2, 3 [Mithuna Rasi]

Gains through landed proheavier than usual. Ex- heavier than usual. penses also will be heavy The first day of the week must be spent with care.

CANCER Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

will have to work hard. mised. you will be able to tri- will suffer. umph over them. Monday and Tuesday must be spent with care.

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

Expenses will be heavy this week. You will be quick to pick up quarrels. Wednesday and Thursday must be spent with care, 10. The students who Rest of the week will be

Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Expenses will soar. You will find it difficult to sets also shown. Friday good week. spent with care.

the group if there were a 12. Of those who studied few who were desirons to the benefit of others, they should be ordained before the inner prccincts of the temp's at Chidambaram as Shaiva preachers; and they should! receive salaries in accor-13. Titles and certifi- dance with what they deproper style and with cates of merit, should be serve; and they should awarded to those who be sent to the various 5. These "Othevars" or have passed a test conduc- villages of Thamil Nadu, Hindu Psalm singers to ted by this society, ac- to preach the religious sing in the Temples, and cording to the merit of code to the Shaivaites in the temples-

(To be continued)

ARIES Aswini, Barani, Kar- LIBRA Chittirai 3, 4, Swati-Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

A good week for finanproperties promised this cial deals. New ventures week. Brothers and sis- will be successful. Gains ters will be helpful. Do. through agriculture also mestic conditions should indicated. But clashes

> SCORPION Visaka 4, Anusha. Kettai [Vrischika Rasi]

Financially a good week. Success in agricultural He bought a press, housed get these "Othuvars" to far from satisfactory. pursuits promised. Friends and relatives will be very helpful. But work will be heavy.

> SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, - Uttiradam 1 [Thanu Rasi]

There will be no mental peace. Troubles with reperties promised. Friends latives and misunderwill help you out of diffi- standings with friends In the period in between, culties. Wark will be likely. Work will be there was a lull, and now

> CAPRICORNUS Uttiradan 2,3, 4. Thiruvonam, Avittam 1. 2. [Makara Rasi]

Success in new ventures Domestic affairs will promised this week. Fi still be in a mess. You nancial gains also pro-But domestic There will be some opposi- affairs will not be very tion to your affairs but satisfactory. Health also the Himalaya.

> AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 Kumbha Rasi

Domestic troubles likely, But professionally a gains promised. Ruin to enemies indicated. Beware of scandalmongers.

PISCES Pooraddati 4, Ut. raddtati, Revati. Meena. Rasi

Health still a problem. have your own way in There will be no mental Petitioner and the affidavit things. Minor health up peace. Professionally a and Petition of the Petitioner Ruin to ene- having been read. and Saturday must be mies and financial gains promised.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1241

In the matter of the intestate estate of the late Sithamguru of Karainagar West to the contrary. Peceased.

Chellammah widow of Arunasalam Sivaguru of Karainagar West Petitioner.

1 Muthachehy widowof Aru-

2 Arunachalam Kandiah and (O, 159, 28 & 4)

The Esoteric

(Continued from page 2)

early from bed is enjoined in the Puranas, There will be a clearness of the intellect, sharpness mind, the nerves will work smoothly-there will he no excessiveness of biles, or rheum or any other elements. The Shaivaites go in bands with the blowing of conchshells and the beating of gongs-singing the Thiruvembavai and Thirnp-palli elutchi songs of Manickavasagar.

There was once a time. during the days of the mighty Cholian empire when the air resounded, in the early mornings in December, with the clarion hymns of Manickavasagar's Thiruvembavai and the Thirup pavai songs composed by Sri Andal-Soodikoddutha Nayebiyar -a devotee of Vishnra when we are are in the haleyon days of freedom, there are signs of a new awakening of our Shaiva faith.

The Bhagavatham says: "In this cold seasor, the shepherd damsels, fasted so that they could consort with Krishna, they prayed to the Divine daughter of

Thiruvembavai - Thiru pa i - elutchi, must be heard in the land! Let not the Tamil Hindus forget their Tamil culture, their sense of humanitarian love, chastity, moral congood week. Financial duct, high thinking tolerance and spiritual values!

> 3 Arunasalam Subramaniam all of Karainagar West Respondents

This matter coming on for disposal before C. Thanabalasingam Esqr. District Judge Jaffna on the 21st day of November 1962 in the presence of Mr. A. Kanagasabai Proctor on the part of the

It is ordered that the Petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled to

take Letters of Administration to the estate of the said deceased abovenamed and that Letters of Administration be issued to the petitioner as his legal widow, unless the said respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on the 23rd day of January 1963 and show sufficient cause to parappillai Arunasalam Siva- the satisfaction of this Court

This 21st day of November

Sgd, O. L. de Kretser, District Judge

Drawn by Sgd A. Kanagasabai, Proctor for Petitioner.

India, China And Ceylon

(Continued from page 1)

cease fire and withdrawals in the following words:-

"I have one question to ask the Chinese Gov-Why ernment. about the line of control, line of actual control, illegal McMahon line. Our straightforward proposal to them is to get away from what they occupied during the last two months".

(To be continued)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testquentary Jurisdiction No. 1239

In the matter of the Estate of late Annapackiam wife of Ambalavanar Kandiah of Karainagar East

Deceased,

Ambalavanar Kandiah Valanthalai Karainagar East

Petitioner.

Parimalam widlow of Murugesu Arumugum of Sembadu Karainagar West

Respondent.

This matter coming on for disposal before O. L. de Kretser Esquire, District Judge of Jaffna on the 13th day of November 1962 in the presence of Mr. S Candiah Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner having been read;

If is ordered that the (a) the Last Will dated 20th day of August 1962 and attested by K. S. Manesa Sarma, Notary Public under No. 14409 be and the same is hereby proved and that probate of the same is hereby granted to the petitioner accordingly: (b) which has not been devised by the said Last Will No. 14409 be and the same is hereby granted to the petitioner unless the respondent or any others whomsoever shall on or before 23rd January 1953 show cause if any, to the satisfactrary.

Jaffus, this 13th, day of November 1962

> Sgd. C. Thanabalasingham Addl. District Judge,

> > Jaffna.

Sgd S. Candiah Postor for Petitioner

(0, 155, 21 & 28)

Brawn by

Tirumantiram

(Continued from page 2)

That Tiru Moolar had a high regard not only for Sanskrit and Tamil but also for other languages will be quite apparent even to the most superficial student of the Tiru - Mantiram. There were eighteen languages known to our ancients to exist in the then civilized world (including Chinese, Malay and Sinhalese) and our author tells us that scholarship cannot be said to be complete unless one knows all these languages. We read:

69 பண்டிக ராவார் பதினெட்டுப் பாடையும் கண்டவர் கூறும் கருத்தறி வார்என்க, பண்டிதர் தங்கள் பதினெட்டுப் பாடையும் அண்ட முதலான் அரன் சொன்னவாறே.

Pundits (or scholars, men of learning) are those 5 Manicoavasagar Sabapathiwho know the teachings found in the eighteen languages (of the world). These eighteen languages give expression to the same truths that were revealed by God the Architect of the globular worlds.

It is indeed a source of very great pleasure and satisfaction to note how liberal minded and cosmopolitan in their outlook our ancestors were, in sharp contrast to the narrow-minded tribalism and intolerance displayed by some of our modern compatriots, some of our present day so-called 'learned scholars'. (To be continued)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed at 1%per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

> FOR FURTHER PARTICULARS APPLY TO:

> > S. KANAGASABAI, Shroff.

ORDER NISI

JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1243/T

1 Mylvaganam Kandish and 2 Puvaneswary both of Siru-

piddy South, Sirupiddy

Vs. 1 Arunasalam Nallathamby and. wife

2 Kamala both of Malaya Respondents

This matter coming on for disposal before C. Thanabalasingham Esquire, District Drawn by Judge, Jaffna on the 27th Sgd, S, Visuvalingam day of November 1962 in the Proctor for Petitioners presence of Mr. S. Visuva- O 158 21 & 28

lingam, Proctor on the part of the Petitioners and the Letters of Administration to the estate of the deceased IN THE DISTRICT COURT OF affidavit of the Petitioners dated 27th November 1962 dated 27th November 1962 having been read.

> It is ordered that the 2nd Petitioner abovenamed be and she is hereby declared en-In the matter of the intestate titled as niece of the deceased estate of the late Kasina shovenamed to administer the than Sinnadures of Kaithady estate and to have Letters of Deceased. Administration issued to her accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 30th day of January, 1963 at Patitioners 10 a, m, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Sgd. O. L. De. Kretser. District Judge, Jaffua

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF BATTICALOA

Testamentary Jurisdiction No 781.

In the matter of the intestate estate of the late Kathira, velu Arunasalam of Vaddakoddai East Deceased

Kathiravelu Kasinathar of Sanguvely Petitioner.

1 Kathiravelu Sabaratnam 2 Theivanaipilki daughter of Ehamparam/

3 Sabiratnam Nitchingam and

4 Ratnam

pillai and wife 6 Mankayarkarasi all of Vad-

dukkoddai West 7 Ehamparam Pararajasin-

gham and 8 Ehamparam Kathiramalai

both of Singapore Respondents.

This action coming on for dispusal before S. Thambithurai Esquire, District Judge Batti aloa on this 3rd day of December 1962 in the presence of Mr. S. V. Somasundaram Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 5th day of October 1962 having been read.

It is ordered that the Letters of Administration be and the same is granted to the petitioner un'ess the respondents or any other person or persons shall on or before the 10th day of January 1963 show cause if any to the satisfaction of this court to the contrary.

Batticalca this 3rd day of December 1962

> District Judge Batticalca.

Drawn by S. V. Somasundaram Proctor for petitioner. (O 156, 21 & 28)

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1233/T

In the matter of the intestate estate of the late Sinna-thamby Somasundaram of Mathagal Deceased.

Parasashthy widow of Sinnathamby Somasundaram of Mathagal Petitioner.

1 Somasundaram Kaneshalingam of Mathagal

2 Somasundaram Satchithanantham and

3 Somasundaram Sivakolunthu both of Singapore

Respondents

This action coming on for disposal before C. Thanabalasingham Esqr., District Judge Jaffna on the 17th day of October 1962 in the presence of Mr. S. V. Somasundaram Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the having been read,

It is ordered and decreed that the Letters of Administration be and the same is granted to the petitioner unless the reapondents or any others whomsoever show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary, on or before the 14th day of December 1962.

> Jaffna this 17th day of October 1962.

> > Sgd. O. L. de Kretser District Judge, Jaffna.

Drawn by S. V. Somasundaram Proctor for Petitioner. Extended to 18-1-1963.

Sgd. O. L. de Kretzer, District Judge. Jaffna. 14-12-62 (M. 157, 21 & 28)

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS.

No. 50, New Moor Street, COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

மான் முகில் வழாற பெய்க மவிகளஞ் சாக்கமன்னன் Caracymp ura Gais gmpelor polisai eriga stanos pupia Carna sponio Tarial unia மேன்மைகொள் கைய சீதி வினங்குக வூக மேல்லாம்,

This 27th day of November, 1962 Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing, No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna. at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. S. Road Vannarponnal, Jaffna, on Friday. December 28, 1962,

Editor: R. N. SIVAPIRAKASAM.